

Mittente: GianAngelo Pistoia
Via Pomaia nr. 20
38050 MEZZANO (Tn)
Telefono : 0439 725153

Mezzano, 3 gennaio 2000

Spettabile
PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA ITALIANA
U f f i c i o S t a m p a
- all'attenzione del dott. Paolo Peluffo -
Via del Quirinale
0 0 1 8 7 R O M A

Egregio dott. Peluffo,

anzitutto mi presento: sono un fotoreporter trentino, collaboro con alcune importanti agenzie fotografiche ("Associated Press" - "Grazia Neri Srl") e con giornali italiani e stranieri. Ho già avuto il piacere alcuni anni fa di collaborare anche con codesto Spettabile Ufficio Stampa.

Il 5 ottobre 1999 a Palazzo Reale di Milano ho realizzato un servizio fotografico in occasione della visita privata del Presidente della Repubblica Italiana alla mostra dell'artista giapponese Hokusai.

Su esplicita richiesta dell'Ambasciata del Giappone ho inviato una copia di tale servizio ai signori Hiromoto Seki (Ambasciatore del Giappone in Italia) e Kyuya Komatsu (Direttore dell'Istituto Giapponese di Cultura di Roma). Alcune foto sono state pubblicate da giornali italiani e stranieri.

Mi permetto di inviare anche a Lei una copia:
* del summenzionato servizio fotografico
* delle lettere che mi sono pervenute dai Responsabili dell'Ambasciata del Giappone in Italia.

Desidererei ricevere - qualora Lo ritenga opportuno - pure una Sua lettera (analoga, se possibile, a quella di codesto spettabile Ufficio Stampa del 23.09.1992) che attesti questa saltuaria, ma per me prestigiosa, collaborazione fotografica.

In attesa di una Sua risposta, colgo l'occasione per porgere al Signor Presidente della Repubblica ed a Lei i miei più cordiali saluti.

GianAngelo Pistoia

notizie dal GIAPPONE

a cura dell'Ambasciata del Giappone novembre - dicembre 1999 n.6

Il Presidente Ciampi inaugura la mostra di Hokusai



Da destra: il Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi, il Sindaco di Milano Albertini e l'Ambasciatore del Giappone Seki

Il Presidente della Repubblica Ciampi, presente il Sindaco di Milano Albertini, è intervenuto all'inaugurazione della grande mostra su Hokusai, tenutasi a Milano presso il Palazzo Reale, il 5 ottobre u.s. La mostra, coordinata dal Professor Gian Carlo Calza, ha avuto uno straordinario successo e si è conclusa il 9 gennaio 2000 dopo essere stata visitata da circa 115.000 persone. Sono state esposte, per la prima volta in così gran numero, circa 500 opere del prolifico e geniale artista provenienti da musei e collezioni private di tutto il mondo.

Nuova legge per le piccole e medie imprese

La nuova legge sulle piccole e medie imprese approvata alla Dieta nell'autunno scorso ha suscitato molte aspettative nell'ambito della depressione economica di questi anni. Nello sviluppo dell'economia giapponese le medie e piccole imprese sono state poco considerate rispetto al ruolo principale svolto dalle grandi imprese, ed ora con questa legge si vuole dare più ossigeno all'economia giapponese. Questa legge intende promuovere la nascita, l'innovazione delle amministrazioni e il rafforzamento delle infrastrutture amministrative delle piccole e medie imprese per dare nuovo vigore all'attività economica a partire dalle basi. Le modifiche più notevoli dell'emanamento sono la dilatazione della definizione di "piccole e medie imprese" per potervi includere le imprese di "venture capital" verso degli aiuti, il favorire le piccole e medie imprese sul piano finanziario e fiscale e il promuoverne la cooperazione e il mutuo soccorso. Con l'estendere la definizione di "piccole e medie imprese" si è voluto espandere la base economi-

ca che potrà beneficiare degli aiuti governativi. La piccola e media impresa potrà più facilmente raccogliere fondi grazie a finanziamenti a tasso zero e verranno favorite la cooperazione fra imprese con fusioni di capitali e tecnologie. Mentre fino ad oggi l'economia giapponese si è sviluppata molto basandosi sulle imprese di grandi dimensioni e sulla loro collaborazione, ora si cerca di far sviluppare quelle medie e piccole con le loro caratteristiche peculiari, riconoscendo loro il ruolo chiave della rinascita dell'economia giapponese.

SOMMARIO

Ciampi inaugura la mostra di Hokusai	1	I mezzi di informazione: i giornali	3
Nuova legge per le piccole e medie imprese	1	Premiato lo Shinkansen	3
Onorificenza al Professor Imperatori	2	Due mondi a confronto	4
La casa giapponese: butsudā e kamidana	2	Il Corriere della Sera sul Giappone	4
Commenti & Lettere: Jet Programme	3	Per imparare il giapponese da zero	4

Cerimonia di inaugurazione Photo Gallery Photo GianAngelo Pistoia



L'Ambasciatore del Giappone Seki accoglie il Presidente della Repubblica italiana Ciampi a Palazzo Reale



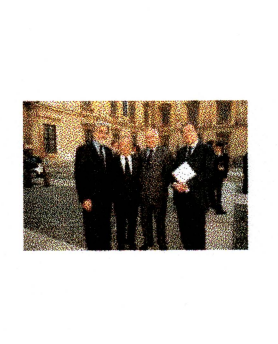
Il Presidente della Repubblica Ciampi a Palazzo Reale visita la mostra sul pittore giapponese Hokusai



Il Sindaco di Milano Albertini e il Presidente della Repubblica Ciampi all'inaugurazione della mostra.



L'Ambasciatore del Giappone Seki con il curatore della mostra Prof. Gian Carlo Calza e il Presidente della Mondadori S.p.a.



L'Ambasciatore del Giappone Seki con il Prof. Gian Carlo Calza e con l'Amministratore Delegato Cerchiai delle Assicurazioni Generali



Il Presidente della Repubblica Ciampi a Palazzo Reale durante la visita della mostra su Hokusai

[Home](#) [Notte](#) [Indice Generale](#)

Copyright 1999-2000 by Embassy of Japan in Italy. All rights reserved.

Copyright 1999-2000 Ambasciata del Giappone in Italia - Tutti i diritti riservati.
Vietata la riproduzione, anche parziale, senza permesso scritto.



L'AMBASCIATORE DEL GIAPPONE
ROMA

Roma, 2 dicembre 1999

Gent. Signor Pistoia,

Ho molto apprezzato il servizio fotografico da Lei realizzato il 5 ottobre 1999 a Milano presso il Palazzo Reale, in occasione della visita del Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi alla mostra dell'artista giapponese Hokusai. La fotografia che ritrae il Presidente e me che ci stringiamo la mano, sarà incorniciata e appesa nei saloni della nuova Residenza.

Nel ringraziarLa colgo l'occasione per esprimere i sensi della mia alta stima.

Hiromoto Seki

Sig. Gian Angelo Pistoia
Via Pomaia 20
38050 Mezzano (Trento)



ISTITUTO GIAPPONESE DI CULTURA
(THE JAPAN FOUNDATION)
00197 ROMA - VIA ANTONIO GRAMSCI, 74
Telefoni: (06) 322.47.94 - Biblioteca: (06) 322.47.07
FAX 322.21.65

Sig. Gian Angelo Pistoia
Via Pomaia 20
38050 Mezzano (TN)

Roma 30 novembre 1999

Egregio Signor Pistoia,

ho molto apprezzato il Suo servizio fotografico realizzato il 5 ottobre 1999 al Palazzo Reale di Milano, in occasione della visita privata del Presidente della Repubblica Italiana, Carlo Azeglio Ciampi alla mostra dell'artista giapponese Hokusai.

La ringrazio inoltre per i proficui rapporti di collaborazione che anche per Suo merito sono scaturiti fra la Provincia Autonoma di Trento, il Comprensorio di Primiero, L'Ambasciata del Giappone e questo Istituto.

Voglia gradire con l'occasione i miei più cordiali saluti.

Kyuya Komatsu
Ministro per gli Affari Culturali dell'Ambasciata del Giappone
Direttore dell'Istituto Giapponese di Cultura